

СИСТЕМНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЛЕКСИКИ МЕТОДОМ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ

Е.С. Корнакова

Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10/2, Москва, Россия, 117198
ammiak@inbox.ru

Статья посвящена теории семантического поля, типологии исследований в данной области, также даются общие свойства поля. Метод поля находит эффективное применение в исследовании языка литературных произведений. В качестве примера дается лексема «гражданственность», которая является наиболее частотной в творчестве поэта-шестидесятника Е.А. Евтушенко.

Ключевые слова: теория семантического поля, семантика, системное изучение лексики, семантический анализ, анализ художественного текста.

Современная лингвистика исходит из положения о том, что язык представляет собой систему, т.е. такое органическое целое, элементы которого закономерно связаны друг с другом и находятся в определенных отношениях. Фонетическая, грамматическая, словообразовательная, лексическая и другие системы, выделяемые ярусами языка, в итоге по-разному, с различных точек зрения отражают одну и ту же сущность — речевую деятельность.

Лексико-семантическая система (лексическая система) языка является не только наименее исследованной, но и наиболее сложной по своей структуре и организации. Многочисленность элементов, многомерность и не всегда четкая выраженность их отношений, открытость, наличие перекрещивающихся и взаимодействующих подсистем, «подвижность» смыслов единиц в силу развития самой системы и взаимодействия единиц создают сложности при описании данной системы [6. С. 411].

Своеобразным элементом лексико-семантической системы, раскрывающей системность лексики и отражающей соответствующую часть, сегмент действительности, является элементарная единица, которая может быть названа «слово-понятие», т.е. слово в одном из своих значений. Следует отметить, что принципиальная возможность последовательного описания лексики путем распределения ее единиц («слов-понятий») по семантическим полям — одно из свидетельств ее системной организации. Теория семантического поля имеет множество спорных понятий, не давая утихать дискуссиям, вызванным первыми публикациями на эту тему [9. С. 8].

Типология теоретических исследований по проблемам семантического поля может строиться на разных принципах, например на определении содержания понятия «семантическое поле», на таксономии типов семантических полей, на источниках развития полевой теории, на общей оценке вклада основоположников и отношении к основным положениям их концепции.

В разной мере эти принципы проявляются в конкретных обзорах, сочетаясь друг с другом и с хронологическим принципом, который нигде не выдерживается до конца, даже в ранних публикациях, положивших начало дискуссии, например, в работах С. Эмана, М.М. Гухмана, А.А. Уфимцевой, К. Ройнинга, Х. Кронассера. Примером типологии по определениям семантического поля может служить работа Ю.Н. Караулова [4], которая все определения делит на три группы: общие определения поля как «единицы» лексико-семантической системы языка, определения по свойствам и определения по принципам внутренней организации. Совпадающие признаки поля в определениях разных авторов независимо от подхода образуют его типологические свойства, а несовпадающие характеристики указывают на проблемы построения всеобъемлющей теории.

Общими свойствами поля признаются, например, следующие свойства: 1) взаимосвязь элементов, 2) регулярный характер связей между элементами, 3) значимость каждого элемента, зависящая от его отношения к соседним элементам, 4) принципиально общий, единый для всех языков характер семантических структур, лежащих в основе эквивалентных полей, 5) исторически обусловленное существование конкретного поля в каждом языке, 6) культурно-языковая специфика проявления семантических структур, образующих эквивалентные поля в разных языках.

Примером аналитического обзора исследований по проблемам семантического поля может служить работа Л.М. Васильева [2. С. 105—113], в которой приводится не только исчерпывающая типология семантических полей, а также наиболее взвешенная оценка вклада основоположников научного направления в развитие полевой теории. В свою очередь, примером теоретического обзора исследований по полевой проблематике с точки зрения источников развития теории является работа А. Лерера [13], в которой выделяются три таких источника: 1) вклад германских лингвистов, 2) вклад американских этнолингвистов, 3) вклад составителей идеографических словарей.

Изучение метода поля началось с работ В. Гумбольдта и Ф. де Соссюра, которые подчеркивали, что разные языки являются носителями разных познавательных перспектив, разных взглядов на мир. Сам термин «семантическое поле» начал активно употребляться после выхода в свет работ немецких ученых Й. Трира и Г. Ипсена. В работе Г. Ипсена «*Der alte Orient und die Indogermanen*» (1924) семантическое поле было впервые определено как совокупность слов, обладающих общим значением. Исследования Й. Трира были подробно изложены в работе «*Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes*» (1931), где впервые появилось понятие парадигматического семантического поля или поля Трира.

По Триру, «ни одно произнесенное слово в сознании говорящего и слушающего не стоит отдельно, а всегда имеет связь с близким по содержанию родственным понятием, они образуют между собой и со сказанным словом многосоставное целое, структуру, которую можно назвать семантическим полем или языковым полем символов» [9]. Семантическое поле, по Триру, относится к экстралингвистическому комплексу понятий, в котором есть некоторые подразделения. По мнению Трира, «отдельное слово получает свое значение, только находясь

в связи со словами-соседями по семантическому полю. По содержанию — слова в поле находятся во взаимной зависимости друг от друга. В зависимости от структуры целого — отдельное слово принимает его содержательную понятийную определенность» [9].

Й. Трир считается основателем теории семантического поля, хотя идею и концепцию языкового поля можно найти в работах других ученых, написанных ранее. Полевая теория Трира укоренилась в отличие от подходов других ученых, которые при дальнейшем исследовании оказались безрезультатны. Однако благодаря тому, что их основные мысли были включены в большинство работ по теории поля, была также впоследствии изменена модель семантического поля. Это произошло частично благодаря работам Й. Трира, частично благодаря работам Л. Вайсгербера, Х. Гиппера и Х. Шварца.

Таким образом, Трир еще в своей докторской диссертации утверждает, что «мозаичное» расположение лексики, где отдельные слова абсолютно разделены друг от друга и слова в абсолютной взаимозависимости друг с другом объединены в единое целое. Тогда эта точка зрения вызвала шквал критики [9]. Позже он заменяет понятие мозаичности на «взаимодействие элементов звездочной формы, которые лежат рядом на столько близко, что их остроконечные части все время касаются друг друга» и называет компоненты семантического поля „бегущими на гонках лошадьми“, которые бегут к цели во времени и пространстве и, между которыми в зависимости от их положения постоянно меняются их взаимоотношения и значимость» [10].

Развитие изучения метода поля также прослеживается в работах Л. Вайсгербера, В. Порцига, Г.С. Щура. Среди существующих подходов к теории поля традиционно выделяются парадигматический и синтагматический, или синтаксический. Немецкий филолог В. Порциг положил начало изучению синтагматического семантического поля, которое называют «полем Порцига». В современном языкознании метод поля используется достаточно широко: он применяется и в функциональной грамматике, и лежит в основе новых теорий о построении идеографических словарей.

Первые попытки выделения семантических полей были предприняты при создании идеографических словарей, или тезурусов, например, у П. Роже, Ф. Дорнзайфа, Х. Касареса. Русская лексикография представлена «Русским семантическим словарем» под редакцией Н.Ю. Шведовой. В практике преподавания русского языка как иностранного успешно используется словарь В.В. Морковкина «Лексическая основа русского языка». Важным для современного языкознания представляется «Толковый словарь русских глаголов. Идеографическое описание» Л.Г. Бабенко.

Для выявления и описания семантических полей нередко используются методы компонентного анализа и ассоциативного эксперимента. Группы слов, полученные в результате ассоциативного эксперимента, носят название ассоциативных полей. Метод поля находит эффективное применение в исследовании языка литературных произведений, считает В.Н. Денисенко [3], интерпретации худо-

жественного текста: в этой области выдвинуто понятие текстового семантического поля. Принципы построения идеографических словарей целесообразно использовать и в авторской лексикографии.

Сложную и пока еще не решенную проблему представляет раскрытие функциональной организации семантического поля. Ее решение позволит представить структуру поля как систему зависимостей его единиц в направлении от ядра, через семантические классы к периферии. Одновременно это даст возможность, объективно интерпретировать поле и как парадигму, и как синтагму, то есть в пересечении этих измерений языка.

Выделение общего значения поля как исходной функции, а также функций-значений составляющих его классов и его периферии дает живую подвижную картину этой лексической суперкатегории. По мнению В.Н. Денисенко [3], функциональная интерпретация семантического поля должна рассматриваться как синтез упомянутых выше типов полей. Она позволяет аргументировано и наглядно представить семантическое поле не только как набор классов, но и как подвижную структуру строго взаимосвязанных единиц, формирующих тезаурус.

Возможности полевого подхода как метода исследования лексики рассмотрим на материале семантического поля «гражданственность». Для вычленения семантического поля могут быть использованы различные методы. В современном языкознании методы выделения семантических полей: структурный или дистрибутивный метод, психофизиологический, психолингвистический, статистический и логико-семантический.

Выделение лексико-семантических полей начинают с установления имени поля — слова-идентификатора [1. С. 181], то есть во главе поля должно стоять слово-идентификатор, которое выражает смысл, общий для входящих в поле слов, в наиболее объективной и наименее эмоциональной форме. Например, лексема *гражданственность* является словом-идентификатором для лексико-семантического поля «гражданственность», поскольку определяется как «сознание своих прав и обязанностей по отношению к государству» и как «гражданское устройство и организованность; государственность» [7].

Лексема *гражданственность* является частотной в художественной литературе, особенно в творчестве поэта-шестидесятника Е.А. Евтушенко. Например, в стихотворении Е.А. Евтушенко собственно лексема *гражданственность* встречается довольно часто, например:

Ты, гражданственность, — флаг, а не флюгер; Стань, гражданственность, строже и чище; Ты, гражданственность, — Пушкин, Некрасов; На защиту России — бессмертно поднимает гражданственность нас.

Термин «семантическое поле» как таковой в настоящее время все чаще заменяется более узкими лингвистическими терминами. Каждый из этих терминов более четко задает тип языковых единиц, входящих в поле и/или тип связи между ними. Перспективы использования метода семантического поля не ограничиваются рамками описательной лексикологии. При помощи метода поля словарный состав изучаемого языка представляется не как простой перечень лексических

единиц, но и как целостная система. Данный метод обладает пока не раскрытым потенциалом, в том числе и в области сопоставительно-типологического исследования языков.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Балли Ш.* Общая лингвистика и вопросы французского языка. М., 1961.
- [2] *Васильев Л.М.* Теория семантических полей. Вопросы языкознания, 1971.
- [3] *Денисенко В.Н.* Концепт изменение в русской языковой картине мира. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2004.
- [4] *Караулов Ю.Н.* Общая и русская идеография. М., 1976.
- [5] *Новиков Л.А.* Проблемы языкового значения // Избранные труды. Т. 1. М.: Изд-во РУДН, 2001.
- [6] Словарь русского языка: в 4 т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; под ред. А.П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999.
- [7] *Шафиков С.Г.* Теория семантического поля и компонентной семантики его единиц. Уфа: Издательство БашГУ, 1999.
- [8] *Lehrer A.* Semantic fields and lexical structure. Amsterdam, 1974.
- [9] *Trier J.* Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Von den Anfängen bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts. Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1973.
- [10] *Trier J.* Altes und Neues vom sprachlichen Feld. Rede anlässlich der feierlichen Überreichung des Konrad-Duden-Preises der Stadt Mannheim durch den Herrn Oberbürgermeister am 3. März 1968. Mannheim/Zurich, Duden-Verlag, 1968.

SYSTEMATIC STUDY OF LEXICON ON THE BASIS OF SEMANTIC FIELD METHOD

E.S. Kornakova

Peoples' Friendship University of Russia
Mikluho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198
ammiak@inbox.ru

The article is devoted to the semantic field theory and typology of scientific studies in this area. This article also deals with the general characteristics of the semantic field. The semantic field method is effectively used to study the language of literary works. As an example, the lexeme "citizenship" is given, which is rather frequent in the works of E.A. Yevtushenko, a poet of the sixties of the XX century.

Key words: semantics, semantic field theory, systematic study of the lexicon, semantic analysis, literary text analysis.

REFERENCES

- [1] Balli Sh. Obshhaya lingvistika i voprosy frantsuzskogo yazyka. M., 1961.
- [2] Vasilyev L.M. Teoriya semanticheskikh poley. Voprosy yazykoznaneya, 1971.
- [3] Denisenko V.N. Kontsept *izmeneniye* v russkoy jyazykovoy kartine mira. M.: Izdatelstvo Rossiyskogo universiteta druzhby narodov, 2004.

- [4] Karaulov Ju.N. *Obschaya i russkaya ideografiya*. M., 1976.
- [5] Novikov L.A. *Problemy yazykovogo znacheniya // Novikov L.A.. Izbrannye trudy*. Tom 1. M.: Izd-vo RUDN, 2001.
- [6] *Slovar russkogo yazyka: v 4 tt.* / RAN, In-t lingvistich. Issledovaniy. Ed. A.P. Evgenyevoy. 4-e izd., ster. M.: Rus. jaz.; Poligrafresursy, 1999.
- [7] Shafikov S.G. *Teoriya semanticheskogo polya i komponentnoy semantiki ego edinits*. Ufa: Izdatelstvo BashGU, 1999.
- [8] Lehrer A. *Semantic fields and lexical structure*. Amsterdam, 1974.
- [9] Trier J. *Der deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Von den Anfängen bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts*. Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1973.
- [10] Trier J. *Altes und Neues vom sprachlichen Feld. Rede anlässlich der feierlichen Überreichung des Konrad-Duden-Preises der Stadt Mannheim durch den Herrn Oberbürgermeister am 3. März 1968*. Mannheim/Zurich, Duden-Verlag, 1968.